

17 adolescents de Kreuzau sont accueillis à Plancoët - Plancoët

vendredi 23 juillet 2010



La phase retour de l'échange de l'été concernant les adolescents de Plancoët et Kreuzau est engagée depuis le 17 juillet et se poursuivra jusqu'à aujourd'hui, date du retour en Allemagne des 17 jeunes qui séjournent actuellement sur notre territoire, avec leurs deux encadrantes Ann Kristin et Kathrin. Magali Hautière, conseillère municipale, Anne Fanouillère et Marie-Lou Jaouenn, au titre du comité de jumelage, ont encadré le programme. Il a permis entre autres, aux ados de Kreuzau de goûter aux activités Cap Armor à Saint-Jacut-de-la-Mer (planche à voile), à Plancoët (kayak rivière), aux joies de la piscine à Jugon-les-Lacs, de vivre une journée à Saint-Malo (grand aquarium et découverte de la ville intra-muros), de se transporter au Moyen Age au château de la Hunaudaye et d'y participer à un jeu de l'oie de circonstance.

Übersetzung:

Der Gegenbesuch der Kreuzauer Jugendlichen beim Sommeraustausch 2010 hat seit dem 17. Juli begonnen und wird heute zu Ende gehen. Es ist der Tag, an dem die 17 Jugendlichen, die sich bei uns mit ihren Begleiterinnen, Frau Katrin Steven und Ann-Kristin Johanning, aufhalten, nach Deutschland zurückkehren werden. Magali Hautière, Ratsmitglied, Anne Fanouillère und Marie-Lou Jaouenn im Namen des Comité de Jumelage, haben für das Programm gesorgt. Es hat den Jugendlichen aus Kreuzau unter anderem möglich gemacht, an den Aktivitäten von Cap Armor in Saint-Jacut-de-la-Mer (Surfen), in Plancoët (Kajak), in Jugon-les-Lacs (Schwimmen) teilzunehmen, einen Tag in Saint-Malo (Besichtigung vom Großen Aquarium und der Altstadt) zu erleben und das Leben im Mittelalter in der Burg La Hunaudaye näher kennen zu lernen.